

# 

## Liste des fournitures

### Spare parts list

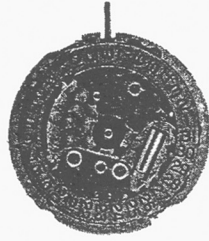
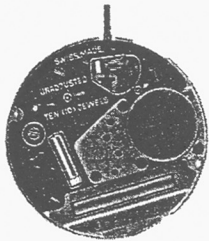
## Ersatzteilliste

### Lista de repuestos

**CAL. 605**  
**606**

**QUARTZ**

**11 1/2'''**



#### Français

- Calibre quartz extra-plat de présentation très soignée
- Affichage analogique: heure minute et seconde au centre (pas de seconde sur le cal. 605)
- Quantième instantané et verrouillé
- Mise à l'heure et correction rapide par tige traditionnelle à trois positions
- Stop seconde avec interruption de courant
- Ø encageage 26.00 mm
- Hauteur sur pont 2.25 mm
- Hauteur sur pile 1.60 (2.10) 2.15 mm  
(2.65 mm)
- Ø filetage tige de mise à l'heure S 0.90 ou S 0.80
- 10 pierres
- Quartz-diapason 32'768 hertz, ajusté par trimmer
- Circuit C-MOS avec impulsions bipolaires de 3.9 ms
- Moteur pas-à-pas type TAS, 6 pas/tour, 1 imp./s.
- Pile Ag2O ou AgO low drain 1.55 V, Ø 9.50 mm, hauteur 1.60, 2.10 ou 2.60 mm
- Autonomie typique 19 mois, 24 mois ou 33 mois
- Précision typique au porter ± 1 min/année

#### English

- Quartz calibre, specially flat, well finished
- Analogical display hour, minute and sweep second (calibre 605 without second hand)
- Instantaneous calendar and bolting
- Hands and date setting by traditional stem in 3 positions
- Stop sweep second with interruption of current
- Casing diameter 26.00 mm
- Thickness on the bridge 2.25 mm
- Thickness on the battery 1.60 (2.10) 2.15 mm  
(2.65 mm)
- Threading diameter of the winding stem S 0.90 or S 0.80
- 10 jewels
- Tuning fork quartz resonator 32'768 Hz adjustable accuracy by trimmer
- C-MOS electronic modul, with bipolar motor's impulsions duration 3.9 ms
- Step motor type TAS, 6 steps per revolution, 1 imp/s
- Battery Ag2O or AgO low drain 1.55 V, Ø 9.50 mm height 1.60, 2.10 or 2.60 mm
- Autonomy typically 19 months, 24 months or 33 months
- Accuracy by wearing, typically ± 1 min/year

#### Deutsch

- Extraflaches Quarzwerk, gepflegte Ausführung
- Analogische Stunden- und Minutenanzeige mit Zentrumssekunde (Kaliber 605 ohne Sekundenzeiger)
- Schnellschaltender Kalender mit Verriegelung
- Zeigerstellung und Kalenderschnellschaltung mit traditioneller Zeigerstellwelle in drei Stellungen
- Sekundenstop mit Stromunterbruch
- Einschalungsdurchmesser 26.00 mm
- Höhe über Brücke 2.25 mm
- Höhe über Batterie 1.60 (2.10) 2.15 mm  
(2.65 mm)
- Gewindedurchmesser der Zeigerstellwelle S 0.90 oder S 0.80
- 10 Steine
- Stimmgabelquarz 32'768 Hz regulierbar mit Drehkondensator
- C-MOS Schaltung mit bipolaren Antriebsimpulsen von 3.9 ms
- Schrittmotor Tip TAS, 6 Schritte pro Umdrehung, 1 Imp/Sek.
- Batterie Ag2O oder AgO low drain 1.55 V, Ø 9.50 mm Höhe 1.60, 2.10 oder 2.60 mm
- Batterielaufzeit 19 Monate, 24 Monate oder 33 Monate
- Typische Ganggenauigkeit beim Tragen ± 1 Min/Jahr

#### Español

- Calibre cuarzo extraplano, acabado fino
- Indicación analógica de horas, minutos y secundero central (sin secundero cal. 605)
- Calendario instantáneo con bloqueador
- Puesta en hora y corrección rápida con tija tradicional en tres posiciones
- Stop secundero con interrupción de corriente
- Diametro de encaje 26.00 mm
- Altura sobre puente 2.25 mm
- Altura sobre pila 1.60 (2.10) mm 2.15 mm  
(2.65 mm)
- Diametro de rosca de la tija de puesta en hora S 0.90 o S 0.80
- 10 rubies
- Cuarzo de diapason 32'768 Hz, ajustado con trimmer
- Circuito C-MOS con impulsiones bipolares de 3.9 ms
- Motor paso a paso tipo TAS, 6 pasos/vuelta, 1 imp/s
- Pila Ag2O o AgO low drain 1.55 V, Ø 9.50 mm altura 1.60, 2.10 o 2.60 mm
- Autonomia típica 19 meses, 24 meses o 33 meses
- Presición típica al portarlo ± 1 min/año